

ÁKVÖRDUN nr. 192

2007/EES/54/14

frá 29. október 2003

um skilyrði fyrir framkvæmd b-liðar 1. mgr. 50. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 (*)

(2004/324/EB)

FRAMKVÆMDARÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA UM
FÉLAGSLEGT ÖRYGGI FARANDLAUNÞEGA HEFUR,

með hliðsjón af 2. mgr. 50. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72, en samkvæmt henni er kveðið á um aðferðir við framkvæmd 1. mgr. 50. gr. fyrrgreindrar reglugerðar,

með hliðsjón af a-lið 81. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1408/71 frá 14. júní 1971 um beitingu almanna-tryggingareglna gagnvart launþegum, sjálfstætt starfandi einstaklingum og aðstandendum þeirra sem samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið fjalla um allt er lýtur að framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 og reglugerða sem fylgja í kjölfarið,

með hliðsjón af 1. mgr. 2. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72, en samkvæmt henni skulu gerðar fyrirmyndir að vottorðum, staðfestum yfirlýsingum, yfirlýsingum, kröfum og öðrum skjölum, sem eru nauðsynlegar til beitingar reglugerðunum, en samkvæmt þeim er heimilt að senda þessi skjöl milli stofnana annaðhvort á pappír eða sem stöðluð rafræn gögn með fjarvirkum gagnaflutningi,

með hliðsjón af d-lið 81. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1408/71, en samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið stuðla að og auka samvinnu milli aðildarríkjanna með því að færa aðferðir, sem eru nauðsynlegar við upplýsingaskiptin, til nútímahorfs, einkum með því að laga upplýsingaflæði milli stofnana að fjarvirkum gagnaskiptakerfum og skal höfð hliðsjón af þróun upplýsingavinnslu í hverju aðildarríki, með það í huga að flýta fyrir úthlutun bóta,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Rétt er að tilgreina skilyrði fyrir framkvæmd d-liðar 1. mgr. 50. gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72 og gefa fyrirmyndir að eyðublöðum vegna framkvæmdar fyrrnefndrar greinar.
- 2) Nauðsynlegt er að hlúa að og greiða fyrir upplýsingaskiptum um tryggingaferil launþega sem hafa flust búferlum innan Evrópusambandsins áður en lágmarksaldri til lífeyristöku er náð í hlutadeigandi ríkjum, eða annarri málsmeðferð svo að unnt sé að upplýsa launþega um réttindi þeirra tímanlega og hraða uppgjöri að því er varðar þau réttindi.
- 3) Breyta skal og uppfæra ákvörðun nr. 118 frá 20. apríl 1983.

með hliðsjón af 117. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 frá 21. mars 1972 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EBE) nr. 1408/71 flýttast milli aðildarríkjanna⁽¹⁾, en /71⁽²⁾, en samkvæmt henni er þess krafist, á grundvelli rannsókna og að tillögu tækninefndar um gagnavinnslu, að laga að nýrri gagnavinnslutækni fyrirmyndir að vottorðum, staðfestum yfirlýsingum, yfirlýsingum, kröfum og öðrum skjölum, svo og boðleiðir og aðferðir til gagnasendinga sem notaðar eru við beitingu reglugerðarinnar og framkvæmdar-reglugerðarinnar,

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 104, 8.4.2004, bls. 114. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 168/2004 frá 3. desember 2004 um breytingu á VI. viðauka (xxxTrygd) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 26, 26.5.2005, bls. 15.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 149, 5.7.1971, bls. 2.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 74, 27.3.1972, bls. 1.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Þær stofnanir sem um getur í b-lið 1. mgr. 50 gr. reglugerðar (EBE) nr. 574/72 skulu taka saman tryggingaferil launþega sem hafa heyrt undir löggjöf tveggja eða fleiri aðildarríkja, í samræmi við ákvæðin sem sett eru fram hér á eftir.

1. Viðkomandi stofnanir skulu taka saman tryggingaferil launþega eigi síðar en einu ári áður en lágmarksaldri til eftirlaunaréttinda hans er náð:

- a) annaðhvort að beiðni launþega til einnar af þessum stofnunum,
- b) eða að frumkvæði einnar af viðkomandi stofnunum.

2. Stofnanir skulu veita öðrum stofnunum, sem þurfa að taka saman tryggingaferil launþega, ítarlegar upplýsingar (skráningargögn og tímabil sem er lokið) sem varða starfsferil launþega sem hafa verið tryggðir í öðrum aðildarríkjum.

Stofnanir skulu koma þessum upplýsingum á framfæri (sjá lið 2.1) með fjarvirkum gagnaflutningi, samráði á Netinu (sjá lið 2.2) eða hvers kyns öðrum ráðum eða aðferðum. Að öðrum kosti skulu gögnin vera á pappír eins og lýst er í lið 2.3.

Aðildarríkin skulu velja aðferðir og tímasetningu gagnaskiptanna með hliðsjón af einkennum lífeyriskerfa sinna sem getur verið hluti af samningum milli lögbærra yfirvalda þeirra eða stofnana.

2.1. Við fjarvirkan gagnaflutning skal stofnun, sem tekur saman tryggingaferil, hafa samband við lögbærar stofnanir í viðkomandi landi fyrir milligöngu tilnefndra aðila í landi sínu og í öðrum hlutaðeigandi aðildarríkjum. Beiðnir og svör skulu vera í samræmi við eyðublað E 503 og E 505, eftir því sem við á. Hlutaðeigandi stofnanir skulu, vegna þessara fjarvirku gagnaskipta, fara að sameiginlegum reglum um uppbyggingu, einkum öryggi og notkun staðla, og ákvæðum um rekstur sameiginlegs hluta gagnaflutningsþjónustu sem framkvæmdaráðið hefur mælt fyrir um skv. 117 gr. a og 117. gr. b reglugerðar (EBE) nr. 574/72.

2.2. Þegar um netsamráð er að ræða skal stofnun, sem útbýr tryggingaferil, nota tryggingaferilinn sem hin stofnunin hefur tekið saman í samræmi við eyðublað E 505.

2.3. Þegar sjálfgefið er að gögnin séu á pappír skal stofnun, sem útbýr tryggingaferil, senda eyðublað E 503 til stofnana í öllum þeim löndum þar sem hinn tryggði hefur starfað svo henni sé kunnugt um. Allar hlutaðeigandi stofnanir skulu á móti leggja fram eyðublað E 505 með upplýsingum um tryggingaferil einstaklingsins, samkvæmt löggjöf sem þær starfa eftir. Ef gögnin eru á pappír er ekki þörf á aðild tilnefndra aðila.

Að höfðu samráði við framkvæmdaráðið geta yfirvöld tveggja eða fleiri aðildarríkja samþykkt að notuð sé

önnur eyðublað en E 503 eða E 505, eða tekið upp annað fyrirkomulag við þessa framkvæmd.

2.4. Í þessari ákvörðun skal „tilnefndur aðili“ vera:

AUSTURRÍKI: Hauptverband der Österreichischen Sozialversicherungsträger, Vín

BELGÍA: L'Office National des pensions pour travailleurs salariés (ONP) Rijksdienst voor pensioenen (RVP), Brussel

DANMÖRK: Den Sociale Sikringsstyrelse, København (Almannatryggingastofnun ríkisins), Kaupmannahöfn

FINNLAND: Eläketurvakeskus (ETK), Helsinki

FRAKKLAND: Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse (CNAV), París

ÞÝSKALAND: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle der deutschen Rentenversicherung (VDR — DSRV), Würzburg

GRIKKLAND: L'Idryma Koinonikon Asfaliseon (IKA), Aþenu

ÍRLAND: Department of Social and Family Affairs, Dyflinni

ÍTALÍA: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS), Róm

LÚXEMBOURG: Centre Commun de la Sécurité Sociale, Lúxemborg

HOLLAND: Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

PORTÚGAL: Instituto de Solidariedade e Segurança Social (ISSS)/Centro Nacional de Pensões, Lissabon

SPÁNN: Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), Madrid

SVÍÐJÓÐ: Riksförsäkringsverket, Stokkhólmi

BRESKA KONUNGRÍKIÐ: Department for Work and Pensions, International Pension Centre, Newcastle-upon-Tyne

- 2.5. Fyrirmyndir að eyðublöðum E 503 og E 505, sem nota skal þegar gögnin eru á pappír, fylgja með þessari ákvörðun.
3. Ef löggjöf aðildarríkis kveður á um lágmarksaldur við greiðslu eftirlifendalífeyris skulu hlutaðeigandi stofnanir taka saman tryggingaferil látins launþega, á samsvarandi hátt, eigi síðar en ári áður en eftirlifendur ná þeim lágmarksaldri sem veitir þeim rétt á eftirlifendalífeyri.
4. Ákvörðun þessi, sem kemur í stað ákvörðunar nr. 118 frá 20. apríl 1983, skal birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*. Hún kemur til framkvæmda 1. janúar 2004.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Giuseppe MICCIO

EVROPUBANDALÖGIN
Reglugerðir um félagslegt öryggi
EES *
Sviss

E 503

Sendiland (1)

Útgáfudagur (1)

BEIÐNI UM UPPLÝSINGAR VARDANDI TRYGGINGAFERIL LAUNÞEGA

Reglugerð (EBE) nr. 574/72:gr. 50.1.b

1	Viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Kenninúmer
1.3	Heimilisfang (gata, bær, póstnúmer, land)
2	Trygginganúmer
2.1	Í viðtökulandi (2)
2.2	Í sendilandi
3	Nöfn og kyn
3.1	Kenninafn (4)
3.2	Kenninafn við fæðingu (4)
3.3	Eiginnöfn (5)
3.4	Fyrri nöfn (6)
3.5	Kyn (7)
3.6	Kenninafn föður og eiginnöfn (8)
3.7	Kenninafn móður og eiginnöfn (8)
4	Upplýsingar um fæðingarstað og -stund og ríkisfang
4.1	Fæðingardagur og -ár (9)
4.2	Fæðingarstaður (10)
4.3	Hérað eða umdæmi (11)
4.4	Land (12)
4.5	Ríkisfang (13)
5	Heimilisfang (14)
.....	
6	Athugasemdir (15)
.....	

7	Útgáfustofnun
7.1	Nafn
7.2	Kenninúmer
7.3	Heimilisfang (gata, bær, póstnúmer, land)
7.4	Stimpill
7.5	Dagsetning
7.6	Undirritun.

LEIÐBEININGAR

Stofnunin sem tekur saman tryggingaferil launþegans (útgáfustofnun, 7. liður) skal senda eyðublað E 503 til allra viðkomandi stofnana í löndum þar sem vitað er að hinn tryggði hefur starfað (stofnun sem tekur við eyðublaðinu, 1. liður). Síðarnefndu stofnanirnar skulu síðan hver um sig senda eyðublað E 505 til fyrrnefndu stofnunarinnar.

ATHUGASEMDIR

- (*) EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi: að því er þennan samning varðar gildir þetta eyðublað einnig fyrir Ísland, Liechtenstein og Noreg.
- (**) Samningur ESB og Sviss um frjálsa fólksflutninga, II. viðauki, Félagslegt öryggi: að því er þennan samning varðar gildir þetta eyðublað einnig fyrir Sviss.
- (¹) Sendistofnun skal ráða sniði þessara gagna.
Tákn fyrir landið sem sendistofnunin tilheyrir:
B = Belgía, DK = Danmörk, D = Þýskaland, GR = Grikkland, E = Spánn, F = Frakkland, IRL = Írland, I = Ítalía, L = Lúxemborg, NL = Holland, A = Austurríki, P = Portúgal, FIN = Finnland, S = Svíþjóð, GB = Breska konungsríkið, IS = Ísland, FL = Liechtenstein, N = Noregur, CH = Sviss.
- (²) Þessara upplýsinga er krafist vegna danskra ríkisborgara (tilgreina skal danskt CPR-númeri og, þar sem við á, ATP-númer), grískra ríkisborgara (tilgreina skal trygginganúmer og kenninúmer stofnunarinnar sem gefur eyðublaðið út) og fyrir ríkisborgara Breska konungsríkisins.
Þetta er einnig æskilegt fyrir öll hin aðildarríkin.
- (⁴) Rita skal það kenninafn sem venjulega er notað eða var tekið upp við giftingu.
Kenninafn við fæðingu skal ætíð ritað; ef það er sama kenninafn og einstaklingurinn notar nú skal rita „idem“.
Skýringar eins og „kölluð/kallaður...“ eða „öðru nafni...“ og forskeyti framan við kenninöfn skal rita fullum fetum í rétttri röð.
- (⁵) Rita skal öll eiginnöfn í rétttri röð.
(⁶) Rita skal fyrri nöfn, einkum ef viðkomandi hefur verið ættleiddur eða ef auknefni hafa verið tekin upp.
Skýringar eins og „kölluð/kallaður...“ eða „öðru nafni...“ skal rita fullum fetum í rétttri röð.
- (⁷) Setja skal M fyrir karl og F fyrir konu.
- (⁸) Þessara upplýsinga er krafist vegna franskra ríkisborgara sem eru fæddir utan Frakklands sjálfs.
- (⁹) Nota skal tvo tölustafi fyrir dag, tvo fyrir mánuð og fjóra fyrir ártal (dæmi: 1. ágúst 1921 = 01.08.1921).
- (¹⁰) Ef um er að ræða franskar borgir sem skiptast í nokkur hverfi skal rita númer hverfis (dæmi: París 14).
- (¹¹) Tryggðum frönskum og ítölskum ríkisborgurum er skylt að veita þessar upplýsingar.
Hér skal taka fram þann landshluta sem fæðingarstaðurinn er í; ef fæðingarstaður í Frakklandi er t.d. Lille skal rita „Nord“ sem landshluta ásamt umdæmisnúmeri ef hinn tryggði hefur upplýsingar um það, í þessu tilviki: 59. Upplýsingarnar hljóða því svona: „Nord 59“. Fyrir Ítalíu skal rita Forli ef fæðingarstaður er í umdæmi Rimini.
- (¹²) Tákn fyrir fæðingarland hins tryggða stýtt í samræmi við alþjóðlegt skráningarkerfi fyrir vélknúin ökutæki.
- (¹³) Tákn fyrir landið þar sem hinn tryggði er ríkisborgari stýtt í samræmi við alþjóðlegt skráningarkerfi fyrir vélknúin ökutæki.
- (¹⁴) Núverandi heimilisfang hins tryggða, ritað í samræmi við venjur í búsetulandinu.
Fyrir tryggða einstaklinga af dönsku þjóðerni skal einnig gefa upp síðasta heimilisfang þeirra í Danmörku undir fyrirsögninni „Athugasemdir“
- (¹⁵) Hægt er að setja nauðsynlegar athugasemdir í þennan reit (hér ætti að vera hægt að rita síðasta heimilisfang í Danmörku eða Hollandi).
Héruð á Ítalíu þar sem viðkomandi stafsemi fór fram.

EVROPUBANDALÖGIN
Reglugerðir um félagslegt öryggi
EES *
Sviss

E 505

Sendiland (¹)

Útgáfudagur (¹)

Tegund orðsendinga (¹)

VOTTORÐ UM TRYGGINGAFERIL LAUNÞEGA

(Reglugerð 574/72: gr. 50.1.b.)

1	Viðtökustofnun
1.1	Nafn
1.2	Kenninúmer
1.3	Heimilisfang (gata, bær, póstnúmer, land)

2	Trygginganúmer (⁵)
2.1	Í viðtökulandi
2.2	Í sendilandi

3	Nöfn og kyn
3.1	Kenninafn (⁶)
3.2	Kenninafn við fæðingu (⁶)
3.3	Eiginnöfn (⁷)
3.4	Fyrri nöfn (⁸)
3.5	Kyn (⁹)
3.6	Kenninafn föður og eiginnöfn (¹⁰)
3.7	Kenninafn móður og eiginnöfn (¹⁰)

4	Upplýsingar um fæðingarstað- og stund og ríkisfang
4.1	Fæðingardagur og -ár (¹¹)
4.2	Fæðingarstaður (¹²)
4.3	Hérað eða umdæmi (¹³)
4.4	Land (¹⁴)
4.5	Ríkisfang (¹⁵)
4.6	Dánardagur (¹⁶)

5	Heimilisfang (¹⁷)
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

6	Athugasemdir (¹⁸)
.....	

7. Tryggingatímabil sem er lokið ⁽¹⁹⁾								8. Tegund tímabils ⁽²⁰⁾	9. Gerð ⁽²¹⁾	10. Kerfi ⁽²²⁾	11. Námuvinnsla ⁽²⁵⁾
Ár	Frá	Til	Dagar	Vikur	Mánuðir	Ársfjórðungar	Ár				

12. Heildarlengd tryggingatímabils eða heildarlengd tímabils sem lokið er í sendilandi og farið er með sem tímabil í almannatryggingakerfum
- tímabil sem taka verður tillit til við öflun réttar
Dagar Vikur Mánuðir Ársfjórðungar Ár
 - tímabil sem taka verður tillit til eingöngu við útreikning bóta ⁽²⁴⁾
Dagar Vikur Mánuðir Ársfjórðungar Ár

13. Athugasemdir varðandi 7.-11. lið

.....

14	Útgáfustofnun
14.1	Nafn
14.2	Kenninúmer
14.3	Heimilisfang (gata, bær, póstnúmer, land)
14.4	Stimpill
14.5	Dagsetning
14.6	Undirritun.

LEIÐBEININGAR

Útgáfustofnun skal útbúa eyðublaðið varðandi tryggingatímabil sem hefur verið lokið samkvæmt þeirri löggjöf sem stofnunin starfar eftir. Sérhver hlutaðeigandi stofnun skal fylla út eyðublað varðandi tímabil sem hefur verið lokið, samkvæmt þeirri löggjöf sem hún starfar eftir og senda það áfram til þess aðila sem tekur saman tryggingaferilinn..

Þetta eyðublað kemur ekki í stað eyðublaða E 205 og E 206.

Þetta eyðublað skal fylla út með prentstöfum. Eyðublaðið er tvær síður og má skilja hvoruga þeirra undan, jafnvel þótt þar séu ekki neinar upplýsingar sem skipta máli.

ATHUGASEMDIR

- (*) EES-samningurinn um Evrópska efnahagssvæðið, VI. viðauki, Félagslegt öryggi: að því er þennan samning varðar gildir eyðublað þetta einnig fyrir Ísland, Liechtenstein og Noreg.
- (**) Samningur ESB og Sviss um frjálsa fólksflutninga, II. viðauki, Félagslegt öryggi: að því er þennan samning varðar gildir eyðublað þetta einnig fyrir Sviss.
- ⁽¹⁾ Sendistofnun skal ráða sniði þessara gagna.
- ⁽²⁾ Tákn fyrir landið sem sendistofnunin tilheyrir:
B = Belgía, DK = Danmörk, D = Þýskaland, GR = Grikkland, E = Spánn, F = Frakkland, IRL = Írland, I = Ítalía, L = Lúxemborg, NL = Holland, A = Austurríki, P = Portúgal, FIN = Finnland, S = Svíþjóð, GB = Breska konungsríkið, IS = Ísland, FL = Liechtenstein, N = Noregur, CH = Sviss.
- ⁽³⁾ Tegund orðsendingar:
Tilgreina skal í reitnum kenni fyrir vinnslumáta sem á við samsvarandi eyðublað E 503:
Kenni 31: *ekkert misræmi fannst við auðkenningu*
— Ekkert misræmi fannst í upplýsingum sem gefnar eru á eyðublaði E 503 borið saman við upplýsingar í aðalskrá ríkisins.
— Trygginganúmerið er gefið upp.
Kenni 32: *mismræmi fannst við auðkenningu*
— Lítilsháttar misræmi fannst á upplýsingum sem gefnar eru á eyðublaði E 503 borið saman við upplýsingar í aðalskrá ríkisins.
— Trygginganúmerið er gefið upp. Upplýsingarnar í aðalskránni eru tilgreindar í liðum 3 til 5.
Kenni 33: *auðkenning ekki möguleg (nafnar/nöfnur)*
— Nokkrir tryggðir einstaklingar, sem eru skráðir í aðalskrá ríkisins, geta átt við hinn tryggða einstaklingsins sem getið er á eyðublaði E 503.
— Trygginganúmerið er ekki gefið upp.
Kenni 34: *auðkenning ekki möguleg (úrvinnsla eyðublaða ekki möguleg)*
— Svo virðist sem ekki sé hægt að vinna úr þeim upplýsingum sem koma fram á eyðublaði E 503 sökum þess að þær eru ólæsilegar eða vegna þess að reglum um snið var ekki fylgt.
— Trygginganúmerið var ekki gefið upp.
Kenni 35: *auðkenning ekki möguleg (engar upplýsingar um skyldleika)*
— Nokkrir tryggðir einstaklingar, sem eru skráðir í aðalskrá ríkisins, bera sama nafn og einstaklingurinn sem getið er á eyðublaði E 503.
Ekki er hægt að greina á milli þeirra þar sem ekki eru upplýsingar um skyldleika.
— Trygginganúmerið er ekki gefið upp.
Kenni 36: *auðkenning ekki möguleg (upplýsingar ósennilegar)*
— Svo virðist sem upplýsingar sem koma fram á eyðublaði E 503 séu ósennilegar: nánari athugun nauðsynleg.
— Trygginganúmerið er ekki gefið upp.
- ⁽⁴⁾ Viðtökustofnunin er sú stofnun sem sendi eyðublað E 503 (sjá 7. lið á því eyðublaði).
- ⁽⁵⁾ Trygginganúmer
Hjá viðtökustofnun:
— tilgreina skal númerið sem tíundað er á eyðublaði E 503.
Hjá útgáfustofnun:
— þessar upplýsingar eru nauðsynlegar þar sem launþeginn hefur verið skráður eða auðkenndur með eða án misræmis.
- ⁽⁶⁾ Rita skal það kenninafn sem venjulega er notað eða var tekið upp við giftingu.
Kenninafn við fæðingu skal ætíð ritað ef það er sama kenninafn og einstaklingurinn notar nú skal rita „*idem*“.
Skýringar eins og „kölluð/kallaður“ eða „öðru nafni“ og öll forskeyti framan við kenninöfn skal rita fullum fetum í rétttri röð.
- ⁽⁷⁾ Rita skal öll eiginnöfn í rétttri röð.
- ⁽⁸⁾ Rita skal fyrri nöfn, einkum ef viðkomandi hefur verið ættleiddur eða ef auknefni hafa verið tekin upp. Skýringar eins og „kölluð/kallaður“ eða „öðru nafni“ skal rita fullum fetum í rétttri röð.
- ⁽⁹⁾ Setja skal M fyrir karl og F fyrir konu.
- ⁽¹⁰⁾ Þessara upplýsinga er krafist vegna franska ríkisborgara sem eru fæddir utan Frakklands sjálf.
- ⁽¹¹⁾ Nota skal tvo tölustafi fyrir dag, tvo fyrir mánuð og fjóra fyrir ártal (dæmi: 1. ágúst 1921 = 01.08.1921).
- ⁽¹²⁾ Ef um er að ræða franskar borgir sem skiptast í nokkur hverfi skal rita númer hverfis (dæmi: París 14).
- ⁽¹³⁾ Frönskum og ítölskum ríkisborgurum er skylt að veita þessar upplýsingar.
Hér skal taka fram þann landshluta sem fæðingarstaðurinn er í; ef fæðingarstaður í Frakklandi er til dæmis Lille skal rita „Nord“ sem landshluta ásamt umdæmisnúmeri ef hinn tryggði hefur upplýsingar um það, í þessu tilvik: 59. Upplýsingarnar hljóða því svona. „Nord 59“. Fyrir Ítalíu skal rita Forli ef fæðingarstaður er í umdæmi Rimini..

- (¹⁴) Tákn fyrir fæðingarland hins tryggða stýtt í samræmi við alþjóðlegt skráningarkerfi fyrir vélknúin ökutæki.
- (¹⁵) Tákn fyrir landið þar sem hinn tryggði er ríkisborgari stýtt í samræmi við alþjóðlegt skráningarkerfi fyrir vélknúin ökutæki.
- (¹⁶) Nota skal tvo tölustafi fyrir dag, tvo fyrir mánuð og fjóra fyrir ártal (dæmi: 1. ágúst 1921 = 01.08.1921).
- (¹⁷) Núverandi heimilisfang hins tryggða skal ritað í samræmi við venjur í búsetulandinu.
- (¹⁸) Hægt er að setja nauðsynlegar athugasemdir í þennan reit (hér skal rita síðasta heimilisfang í Danmörku eða Hollandi).
- (¹⁹) Tilgreina skal í rétttri tímaröð öll tímabil sem hefur verið lokið í landi stofnunarinnar sem fyllir út eyðublaðið, nota skal eina línu fyrir hvert tímabil. Stofnanirnar skulu skrá upplýsingarnar miðað við þá tímaeiningu er þær veittu þeim viðtöku.
- (²⁰) Flokkun á tegund tímabils sem hefur verið lokið (kenni í 6. viðauka við skjalið um framkvæmd ákvörðunar nr. 192).
- (²¹) Sendistofnanir geta útvegað viðbótargögn um tímabil tryggingaferilsins sem um ræðir. Ráðlegt er að nota kenni hvers aðildarríkis sem kveðið er á um í 6. viðauka við skjölin um framkvæmd ákvörðunar nr. 192.
- (²²) Tilgreina skal tryggingakerfi (kenni fyrir tryggingakefi hvers aðildarríkis er að finna í 6. viðauka við skjalið um framkvæmd ákvörðunar nr. 192).
- (²³) Fyllist út fyrir lönd sem hafa sérstakt kerfi fyrir námaverkamenn, aðeins vegna tímabila sem hefur verið lokið samkvæmt því kerfi. Fylla verður út þennan dálk fyrir lönd sem eru ekki með sérstakt kerfi fyrir námaverkamenn ef hinn tryggði hefur unnið í námunum. Tilgreina skal eitt af eftirtöldum kennum:
1 = vinna ofanjarðar
2 = vinna neðanjarðar
3 = ótilgreint.
- (²⁴) Gefa skal upp heildartölu án umbreytingar..